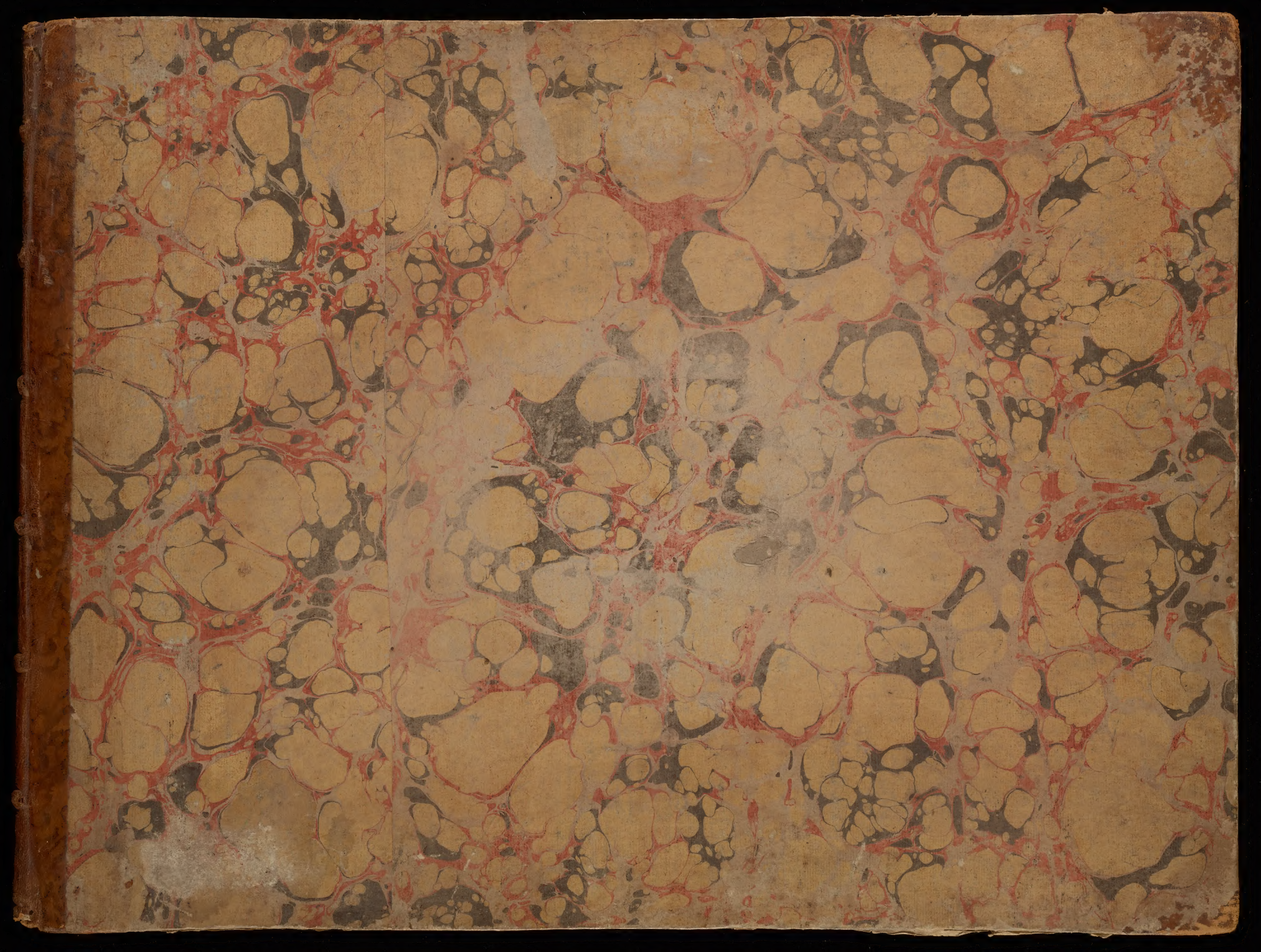


37 planches

LES PLAT-FONDS,

OU LES

TABLEAUX DES GALERIES

DE L'ÉGLISE DES R. R. P. P. JÉSUITES D'ANVERS,

Peints par

P. P. RUBENS;

DESSINEZ d'après les VÉRITABLES ORIGINAUX

PAR

JACOB DE WIT,

& GRAVEZ en cuivre

PAR

JEAN PUNT.

Avec PRIVILÈGE de Nos-Seigneurs les ÉTATS de HOLLANDE & de WEST-FRISE.

A AMSTERDAM, chez JEAN PUNT, *MDCCLI.*

DÉDIÉ A MONSEIGNEUR

ADAM GOTTLOB MOLTKE,

COMTE DE BREGNTWED,

SEIGNEUR DE TESTORF, GLORUP, ANHOFF, GAMMELGAARD, TRYGGEWELDE, ALSLEUF, DRONNINGLUND, DRONNINGGAARD ET HALS, CHEVALIER DE L'ÉLEPHANT, CONSEILLER INTIME DU CONSEIL PRIVÉ DU ROI DE PRUSSE, ET GRAND MARECHAL DE LA COUR.

Par son très-humble & très-obéissant Serviteur,
P. *FOUQUET* JUNIOR.

AUX AMATEURS DE LA PEINTURE, DU DESSEIN & DE LA GRAVURE.

La Peinture & le Desſein ont auſſi-bien que l'Hiſtoire le privilège de tirer de l'oubli, & de nous repréſenter les Evénemens des ſiécles les plus reculez. Ce que la plume de celle-ci retrace à l'eſprit, les traits & le pinceau des deux autres l'offrent aux yeux mêmes. Ainſi telle eſt la puiſſance de ces deux beaux Arts, tel eſt leur ſecours contre les outrages du Temps, qu'ils font reparoître dans leur état naturel une infinité de choſes qui depuis un grand nombre d'années ne ſubſiſtent plus, & dont nous n'euſſions jamais pû nous former une juſte idée. Par leur moyen nous voyageons ſans peine, nous nous promenons ſans crainte dans ces Villes ravagées & deſertes, & nous parcourons en un inſtant ces Païs éloignez & ſéparez de nous par des mers immenſes ou par des chemins impraticables. Tantôt ils nous offrent le ſpectacle pompeux de ces Palais & de ces Edifices ſuperbes, dont il ne reſte depuis pluſieurs ſiècles que de triſtes & déplorables ruïnes. Tantôt ils réjoüiſſent nos yeux par cette agréable diverſité d'Animaux ſauvages & domeſtiques, qu'on ne voit point dans nos Climats. Enfin ils nous procurent cette douce ſatisfaction de pouvoir nous contempler nous-mêmes dans les portraits de nos Aïeux, & de chercher dans leurs traits la véritable origine des nôtres.

Mais quoique ces Arts ayent ainſi l'avantage de ſauver tout ce qu'ils veulent, des ténèbres de l'oubli, combien de fois néanmoins leur arrive-t-il de voir périr leurs plus beaux Chefs-d'œuvres, malgré la vigilance & le ſoin de leurs tendres Amateurs? Perſonne dans ces fâcheuſes circonſtances n'eſt en état de les ſecourir: toute leur reſſource eſt en eux-mêmes; eux ſeuls en ſe prêtant la main tour à tour, peuvent éviter leur ruïne, ſauver, pour ainſi dire, la vie à leurs Ouvrages, & ſe procurer l'immortalité; ſur-tout s'ils ont recours à la Gravure, autre Art ingénieux & utile, dont les fertiles productions volent & s'étendent par toute la terre.

Mais ſi jamais le Deſſein & la Gravure mériterent la reconnoiſſance des Amateurs, & ſi jamais la Peinture en tira d'heureux ſecours, ce fut certainement à l'occaſion de l'incendie de l'Egliſe des R. R. P. P. Jéſuites d'Anvers: Egliſe qui étoit, ſi j'oſe ainſi parler, un magaſin de Merveilles, & qu'on pouvoit auſſi-bien nommer le Temple des Arts, que le Temple du vrai Dieu. Le feu qui la conſuma, n'empêcha point un habile Deſſinateur d'en ſauver les riches Tréſors que le Burin met ici devant nos yeux.

Les fondemens de ce ſuperbe Bâtiment furent jettez en 1614; & en 1621. on le vit entiérement achevé. Son enceinte intérieure étoit de marbre blanc, à l'exception de ſes magnifiques Chapelles & de ſes Autels qui étoient de pierres très-rares; entr'autres d'un marbre d'Egypte fort extraordinaire, ſur lequel on eût dit que la Nature avoit peint ou gravé des Rochers, des Païſages & autres ſingularités; à quoi divers Peintres avoient enſuite ajouté des Figures & des Hiſtoires relatives. Le Maitre-Autel étoit tout de marbre, de Jaſpe, de Porphyre & d'or; où ce qu'il y avoit encore de plus remarquable, c'étoient deux Tableaux merveilleux de la main du grand, de l'immortel RUBENS, de qui l'on avoit ſuivi la direction & le plan dans tout l'ouvrage intérieur de cette Egliſe. Deux autres Autels étoient pareillement enrichis d'excellentes Productions de ſon pinceau. Ce n'eſt pas tout: Dans les deux Galeries ſupérieures & dans les deux inférieures de chaque côté de l'Egliſe, on voyoit briller trente-neuf *Plafonds* magnifiques, où ce fameux génie avoit peint d'une manière admirable quelques Hiſtoires du Vieux & du Nouveau Teſtament, d'autres Hiſtoires ſaintes, & les anciens Péres Grecs & Latins.

Dans une des Galeries d'enhaut étoient répréſentez *S. Michel*

ou

ou *la Chute des Anges*, *la Nativité de Nôtre-Seigneur*, *la Reine de Séba à la Cour de Salomon*, *l'Adoration des Mages*, *la Défaite de Goliath*, *la Tentation de J. C. au Desert*, *Melchisedech & Abraham*, *la Ste Cêne*, *Aaron & Hur soutenant les bras de Moïse dans sa prière.*

L'autre Galerie d'enhaut représentoit *la Crucifixion du Sauveur*, *le Sacrifice d'Abraham*, *la Résurrection de Nôtre-Seigneur*, *le Triomphe de Joseph*, *l'Ascension de J. C*, *le Ravissement d'Elie*, *l'Assomption de la Vierge*, *Esther devant Assuérus*, *& le Couronnement de la Vierge.*

Les *Plafonds* d'une des Galeries d'enbas offroient aux yeux des Spectateurs *S. Athanase*, *Ste. Anne & la Ste. Vierge*, *S. Basile*, *Ste. Magdeleine*, *un Ciel avec le Nom de Marie*, *Ste. Cécile*, *S. Grégoire de Nazianze*, *Ste. Catherine*, *& S. Jean Chrysostome.*

Enfin dans ceux de l'autre Galerie on voyoit *S. Jérôme*, *Ste. Luce*, *S. Augustin*, *Ste. Barbe*, *un Ciel avec le Nom de Jésus*, *Ste. Marguerite*, *S. Ambroise*, *Ste. Eugenie*, *& S. Grégoire.*

Il y avoit encore dans le Portail trois autres *Plafonds* qui représentoient *S. Joseph*, *Ste. Elisabeth*, *& Ste. Claire.*

Ces brillantes Peintures, ces Prodiges qui attiroient les regards & faisoient l'admiration de tous les Connoisseurs, ravirent les yeux & le cœur du célèbre Mr. JACOB DE WIT, le Rubens de ce siècle. Poussé d'une noble émulation, il voulut marcher sur les traces de son Prédécesseur; & pour mieux saisir le génie de ce grand Maître, il dessina exactement tous les *Plafonds* des Galeries & du Portail. Sans doute une direction particuliére & surnaturelle lui inspira ce dessein: comme si quelque Esprit céleste, prévoïant l'embrasement du Temple qui renfermoit ces Chefs-d'œuvres de l'art, eût voulu prévenir leur ruïne & garantir des flammes ce qu'ils avoient d'essentiel & de plus beau. En effet en 1711. l'habile Mr. DE WIT avoit heureusement achevé ses Desseins, & six ans après, en 1718. le 18. de Juillet, la Foudre qui tomba sur l'Eglise des Jésuites, embrasa ce qu'elle avoit de plus précieux. Le feu n'épargna ni le sacré ni le prophane, & devora tous ses magnifiques *Plafonds*, avec quantité de beaux Tableaux de G. Zegers, de P. Goubouw, de Breugel, & d'autres fameux Maîtres. Ce fut alors que le Génie de Mr DE WIT bravant l'incendie, prit l'essor avec les riches Trésors quil ravissoit à la flamme, au grand contentement de tous ceux qui chérissoient le nom & les ouvrages du grand RUBENS.

Mais comme un malheur arrivé rend la prudence timide, en l'avertissant d'être mieux sur ses gardes à l'avenir, on n'a pas cru ces Trésors de l'art en sureté sur quelques feuilles legéres, trop foibles pour résister aux injures & aux ravages du Temps. Cette crainte jointe à l'amour du Sr. JEAN PUNT pour les beaux-arts, l'a déterminé à graver d'une maniére durable & sur le cuivre les précieux Desseins de Mr. DE WIT: Ces Desseins qui ont été exactement suivis par le burin, paroissent ici dans la même ordonnance, avec les mêmes ombres & avec les mêmes jours que les *Plafonds* avoient sur le lieu. Les voilà donc présentement en état de braver tous les malheurs; ainsi formant une belle chaine d'Estampes, ils vont sortir de l'obscurité, & paroître au grand jour pour aller réjouïr les yeux de tous les Connoisseurs & de tous les Curieux de l'Univers.

Et quoique Mr. DE WIT, en mettant la derniére main aux trente-six Desseins des *Plafonds* des Galeries, eût seulement ébauché ceux des trois *Plafonds* du Portail, il nous assure que ces derniers ont été depuis entiérement achevez; ainsi on les donnera tous ensemble gravez de la même main pour former le nombre complet de trente-neuf.

Comme le Pinceau parle toutes les langues, nous ne doutons point que cet Ouvrage ne parle aussi le langage de son grand Maître RUBENS, & qu'ainsi il ne soit partout intelligible, reconnoissable & bien reçû. Il seroit donc inutile d'en faire ici l'éloge & de rien ajoûter en sa faveur.





S. Michael Archangelus triumphans de antiquo illo Serpente et angelis ejus



Invenerunt pastores Mariam et Joseph, et Infantem positum in præsepio. Luc 2 V.s 16.





Regina Saba audita fama Salomonis venit [illegible]



Adoratio et munerum oblatio Magorum. Math 2 V.e 11.



P. P. Rubens pinxit in Templo Societ. Jesu Antverpiæ

David præcidit caput Goliad, gladio ejus L. 1 Sam. qui et 1 Regum 17

J. de Wit delineavit. J. Punt fecit 1752



P. P. Rubens pinxit in Templo S. et Jesu Antverpiæ

J. de Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1747

Jesús a diabolo tentatúr. Euang: Math. 4 v. 1. . .



P. P. Rubens pinxit in Templo Societ. Jesu Antverpiæ

Panem & vinum Melchisedech Rex et Sacerdos profert Abrahamo. Gen: 14. V^s. 18

J. de Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1751



S. S. Cœna Domini. Math 26 v. 20.



Mose manús elevante vincebat Israël, at remittente, Amalec. Exod 17 v. 10 12.



Sicut Moyſes exaltavit ſerpentem in deſerto: ita exaltari oportet Filium hominis. Evang. Joh. 3 v. 14





Ecce Angelus ..dicens, Abraham, Abraham ..non extendas manum Super Puerum. Gen. 22 v. 11. 12



Jesus è sepulcro Surgens. Math. 28. v. 6.





P. P. Rubens pinxit in
Templo S.ti Jac. Antwerpiæ

J. de Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1747

Fecit Pharao ascendere Joseph super currum suum secundum. Gen. 41 vs 43.





P. P. Rubens pinxit in
Templo Societ. Jesu Antverpiae

Jesus in cœlum, e quo venerat, ascendens Evang. Joh. 3 V.s 13

J. de Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1748



Ascendit Elias in cœlum per turbinem. 4 Regum Cap. 2 V. 11.



Beata Maria Virgo in cœlum sublata.





Auream Asuerus Rex virgam protendit Reginæ Esther, Esther. 5 V. 2



P. P. Rubens pinxit in Templo Societ. Jesu Antverpiae

Beata Maria Virgo gloria et honore coronata.

J. a Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1751



S.t Athanasius Episcopus debellans Arium.



S.t Anna et S.t Maria.



P. P. Rubens pinxit in
Templo Societ. Jesu Antverpiae.

J. de Wit delineavit
J. Punt sculpsit 1754

S.t Basilius, Patriarcha.



St. Maria Maghdalena.





S.t Cecilia Virgo et Martyr.



Maria Mater Gratiæ.



S.t Ambrosius Episcopus.



S.t Hieronymus.



S.t Gregorius Pontifex Maximus



S.t Margareta Virgo.



St. Lucia Virgo & Martyr.



St. Eugenia Virgo & Martyr



S.t Augustinus, Episcopus



S.t Gregorius Nazianzenus, Episcopus





S.t Joannes Chrysosthomus, Patriarcha Alexandrinus.



St. Catharina.



P. P. Rubens pinxit in
Templo Soc. Jesu Antverpiæ

S.t Barbara Virgo & Martyr.

